

**(D) Anbauanweisung**  
Elektrischer anbausatz für anhängerkupplung

7polig Universal Kabelsatz für Fzg. mit Checkkontroll  
mit Steuergerät/Anhängengerkennung (sog. „Toptronic“).

**(GB) Installation instruction**  
Electric mounting set

A 7-P universal cable kit for vehicles with a “check” control system  
(Checkkontroll) and with controller/trailer sensing  
(the so called “toptronic”) system.

**(F) Instruction de montage**  
Ensemble de montage électrique

L'ensemble universel de câbles à 7 voies pour les véhicules avec  
le contrôle « check » (Checkkontroll), avec le pilote / la détection  
de la remorque (soi-disant « toptronic »)

**(NL) Montage-instructie**  
Elektrische montageset

Een 7-polige universele kabelset voor voertuigen met „check”-  
controle (Checkkontroll), met besturingsprogramma / waarneming  
van aanhanger (zg. „toptronic”).

**(DK) Montagevejledning**  
Elektrisk adapterkit

Een 7-polige universele kabelset voor voertuigen met „check”-  
controle (Checkkontroll), met besturingsprogramma / waarneming  
van aanhanger (zg. „toptronic”).

**(N) Monteringsanvisning**  
Elektrisk monteringssett

7 pol. Universal kabelenhet for biler med kontroll (Checkkontroll)  
av rattet/tilhengergjenkjenning (så kalt „Toptronic”).

**(S) Montageanvisning**  
Elektrisk påbyggnadssats

7-polig. Universell kabelsats för fordon med Check-kontroll  
(Checkkontroll) med styrdon/släpidentifiering (så kallad  
„Toptronic”).

**(FIN) Kokoonpano-ohjeet**  
7-napainen yleinen johdinsarja ajoneuvoille, joissa on check-  
control (Checkkontroll) - ilmoitusvalotaulu ohjausyksiköllä /  
perävaunun tunnistuksella (ns. Toptronic).

**(SK) Montážny návod**  
Elektrická montážna súprava

7-pólová, univerzálna súprava káblov do vozidiel „check”  
(Checkkontroll), s riadiacim členom/detekciou prívěsu  
(„TopTronic”).

**(I) Istruzioni per montaggio**  
Kit di montaggio elettrico,

Set universale di cavi a 7 poli per autoveicoli con controllo “check”  
(Checkkontroll) e il combinatore/il rivelatore del rimorchio  
(il cosiddetto “toptronic”).

**(E) Instrucción de montaje**  
Conjunto eléctrico de montaje

Conjunto universal de cables de 7 polos, para vehículos con  
control „check” (Checkkontroll), con controlador/detector de  
remolque (llamado „tipotronic”).

**(CZ) Montážní instrukce**  
Elektrická montážní sestava

7-pólová, univerzální sestava kabelů pro vozidla s kontrolou  
„check” (Checkkontroll), s řídícím prvkem / zjišťováním přívěsu  
(tzv. „toptronic”).

**(H) Szerelési útmutató**  
Elektromos szerelő szett

7 pólusú, univerzális kábelkészlet „check” ellenőrzéssel  
(Checkkontroll) rendelkező járművekhez, Illesztőprogrammal, /  
pótkocsi érzékeléssel ( úgynevezett „ TopTronic” funkcióval)

**(RU) Монтажная инструкция**  
Электрический монтажный комплект

7-полюсный, универсальный комплект кабелей  
для автомобилей с функцией контроля «check» (Checkkontroll),  
с контроллёром / обнаружением прицепа (так наз. «toptronic»).

**(LT) Montavimo instrukcija**  
Elektrinis komplektas

7 polių universalus kabelių rinkinys transporto priemonėms  
su patikros kontrole (Checkkontroll) su valdikliu / priekabos  
atpažinimo sistema (taip vadinamoji „Toptronic”).

**(LV) Montāžas instrukcija**  
Elektriskais montāžas komplekts

7 polu universālais kabelu komplekts automaš. ar sistēmu  
„Checkkontroll” ar vadības ierīci/piekabes identifikāciju (tā sauc.  
„Toptronic”).

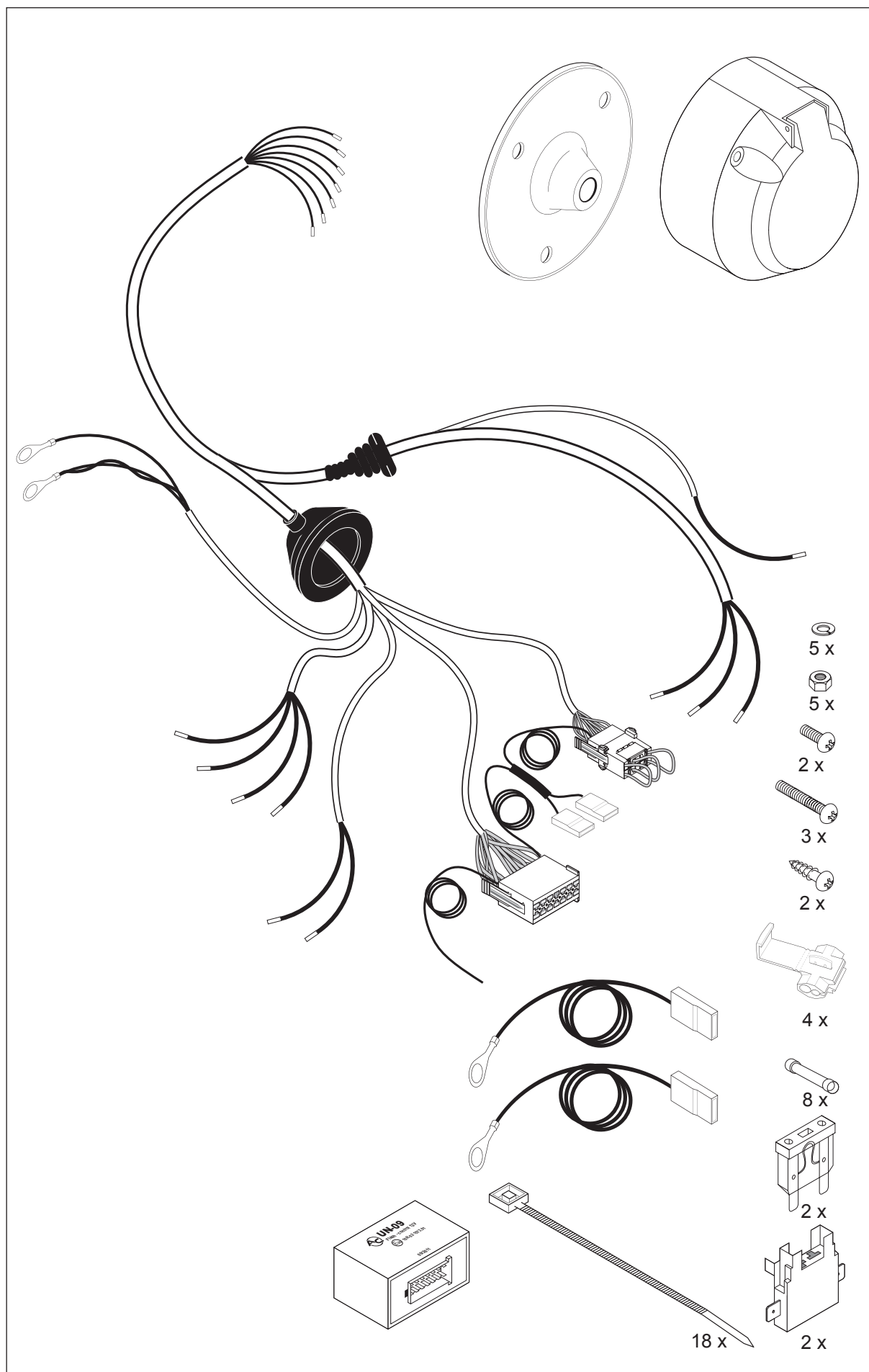
**(EST) Paigaldusjuhend**  
Elektriline paigalduskomplekt

7-pooluseline universaalne kaablipuu juhtimissüsteemi/  
haagisetuvastuse kontrollisüsteemiga (Checkkontroll) (nn  
„toptronic”) sõidukitele.

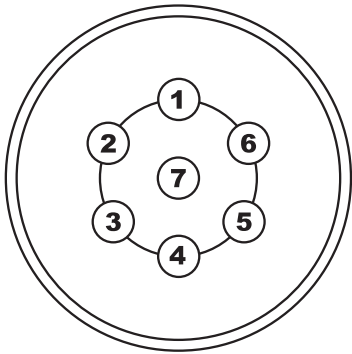
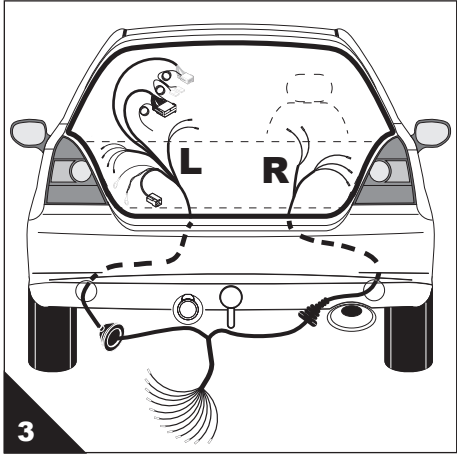
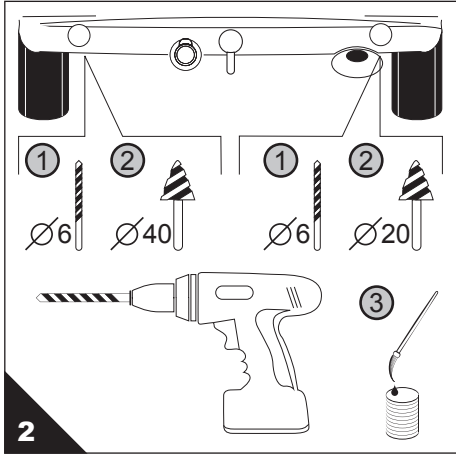
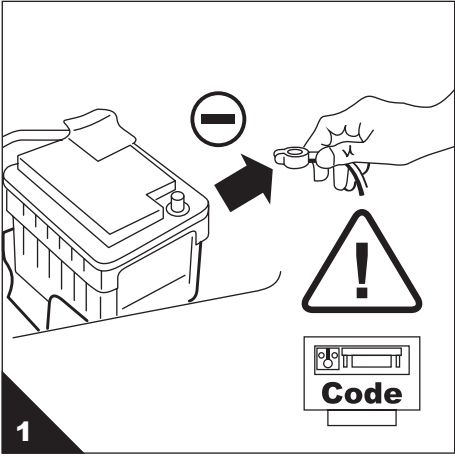
**(PL) Instrukcja montażu**  
Elektryczny zestaw montażowy,

7-biegunowy, uniwersalny zestaw kabli do pojazdów z kontrolą  
„check”, ze sterownikiem / wykrywaniem przyczepy  
(tzw. „toptronic”).

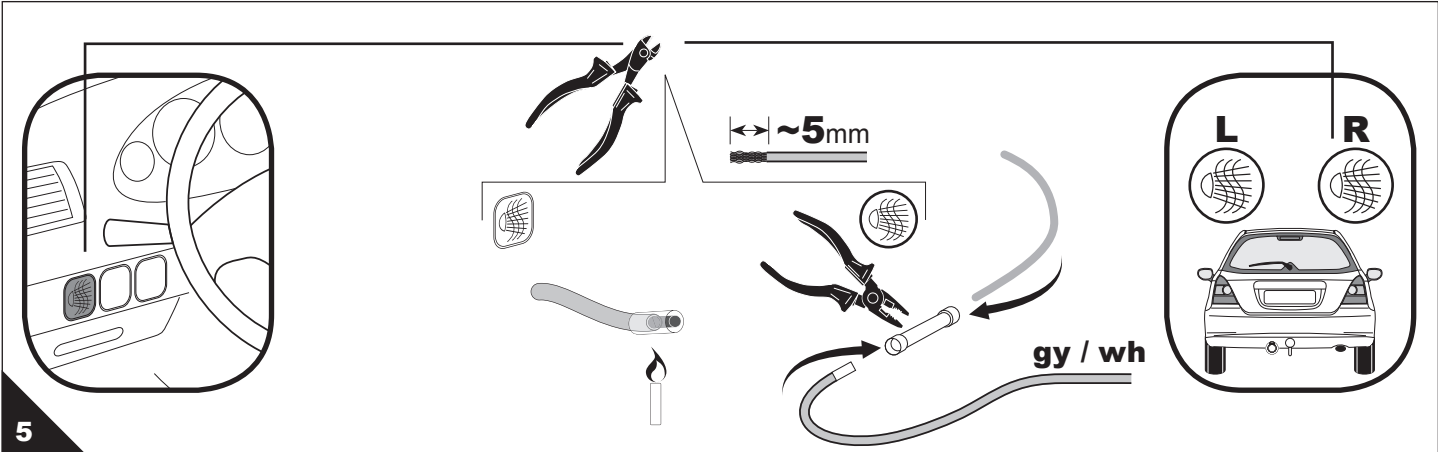
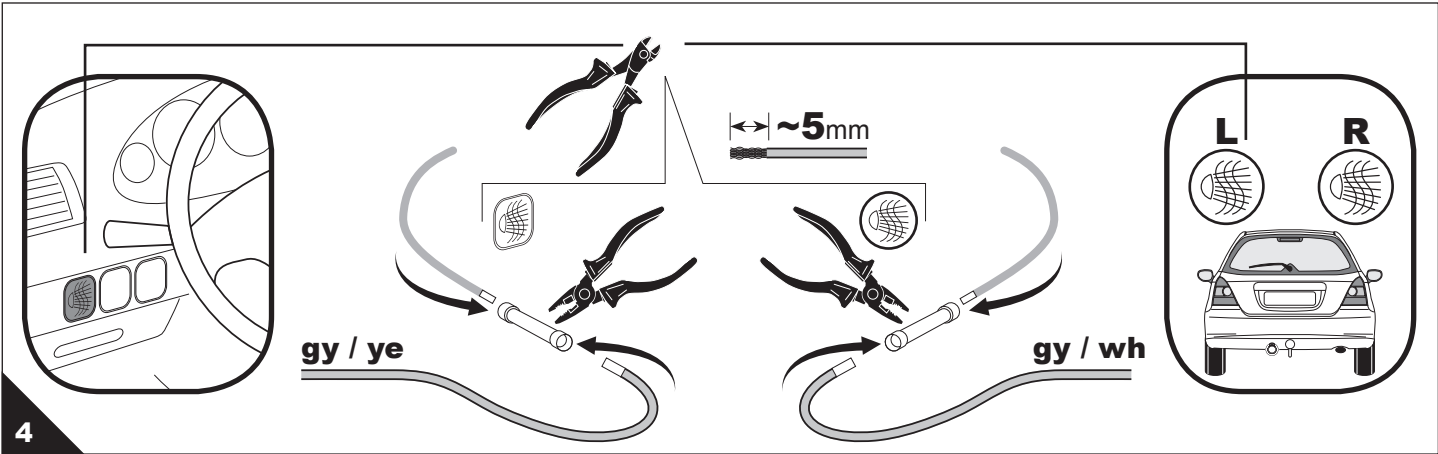
|            |                          |
|------------|--------------------------|
| <b>D</b>   | Inhalt                   |
| <b>GB</b>  | Packing list             |
| <b>F</b>   | Contenu                  |
| <b>NL</b>  | Inhoud                   |
| <b>DK</b>  | Indeholder               |
| <b>N</b>   | Innholds-<br>fortegnelse |
| <b>S</b>   | Innehåll                 |
| <b>FIN</b> | Sisältö                  |
| <b>I</b>   | Contenuto                |
| <b>E</b>   | Contenido                |
| <b>CZ</b>  | Obsah                    |
| <b>H</b>   | Tartalma                 |
| <b>RU</b>  | Содержание               |
| <b>LT</b>  | Sudėtis                  |
| <b>LV</b>  | Sastāvs                  |
| <b>EST</b> | Sisu                     |
| <b>SK</b>  | Obsah                    |
| <b>PL</b>  | Zawartość                |



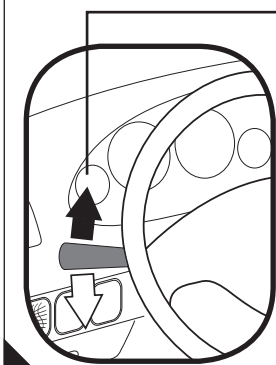
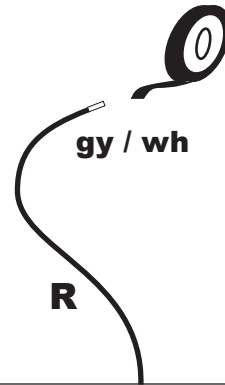
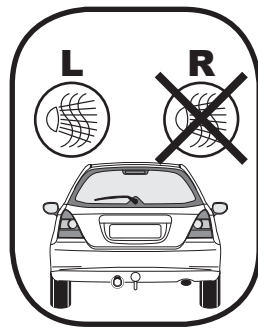
992807 / 28.06.2019-00 / Änderungen vorbehalten



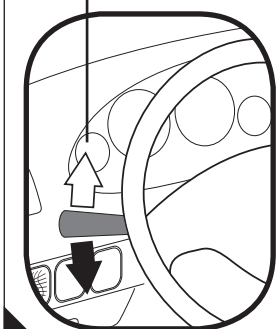
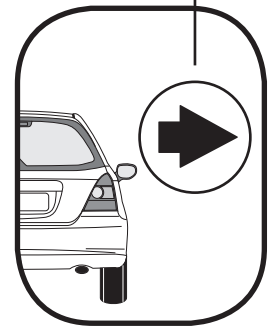
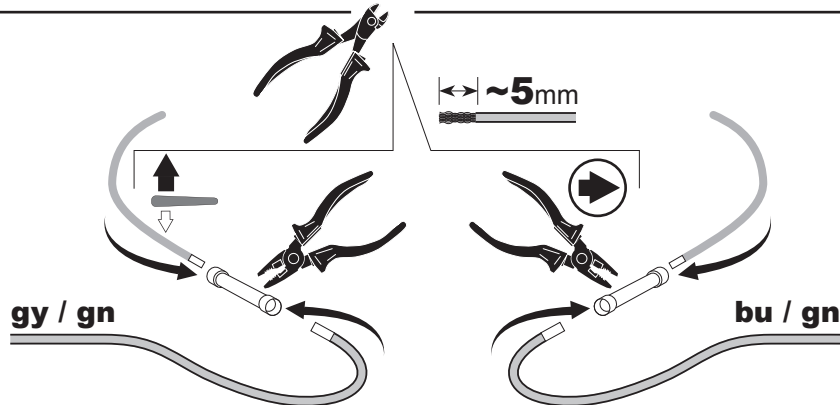
|   |         |      |
|---|---------|------|
| 1 | bk / wh | ←    |
| 2 | gy      | ↻    |
| 3 | bn      | ⏏    |
| 4 | bk / gn | →    |
| 5 | gy / rd | ⚡    |
| 6 | bk / rd | STOP |
| 7 | gy / bk | ⚡    |



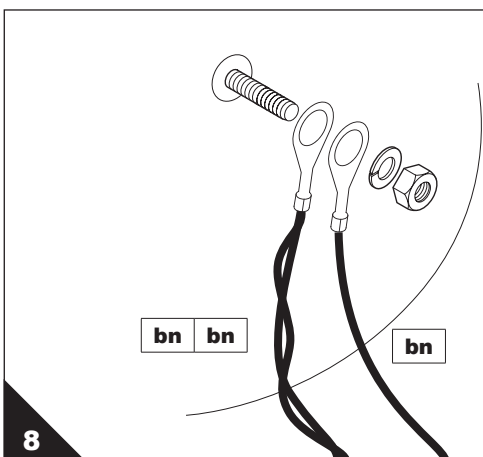
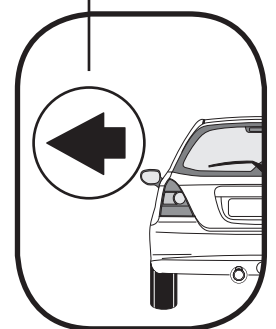
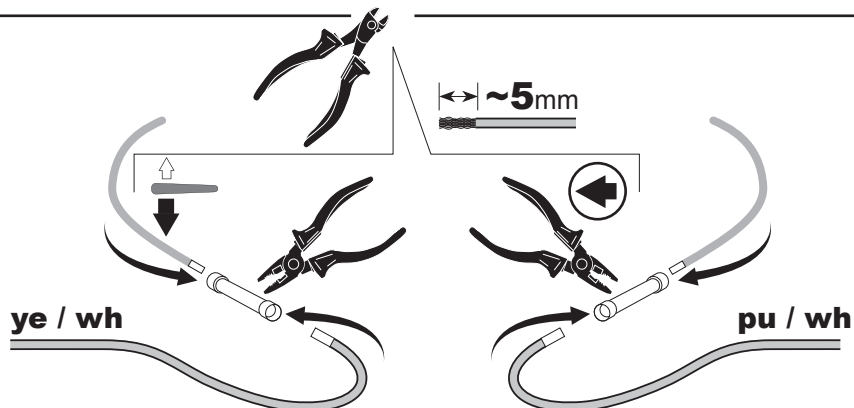
## OPTION



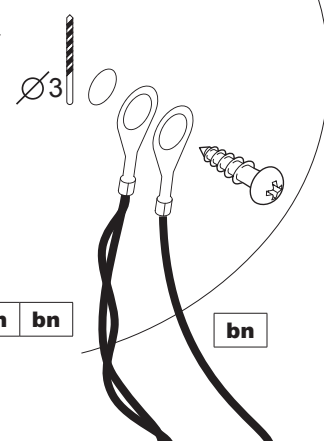
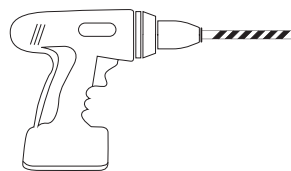
6

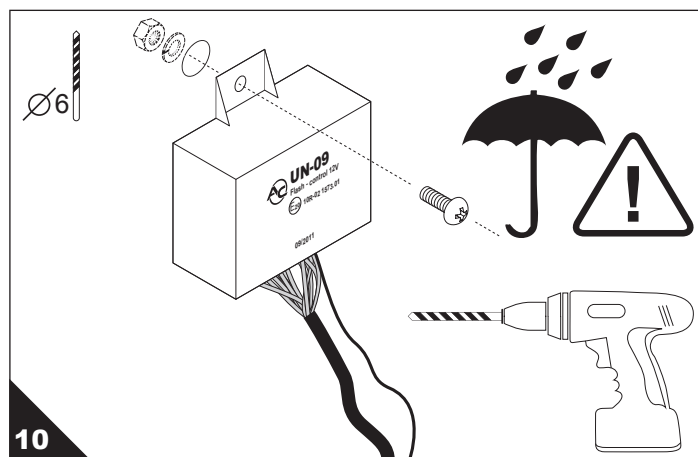
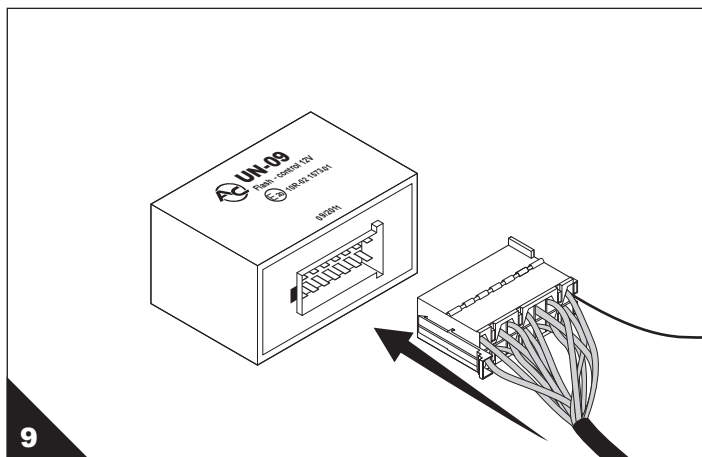


7

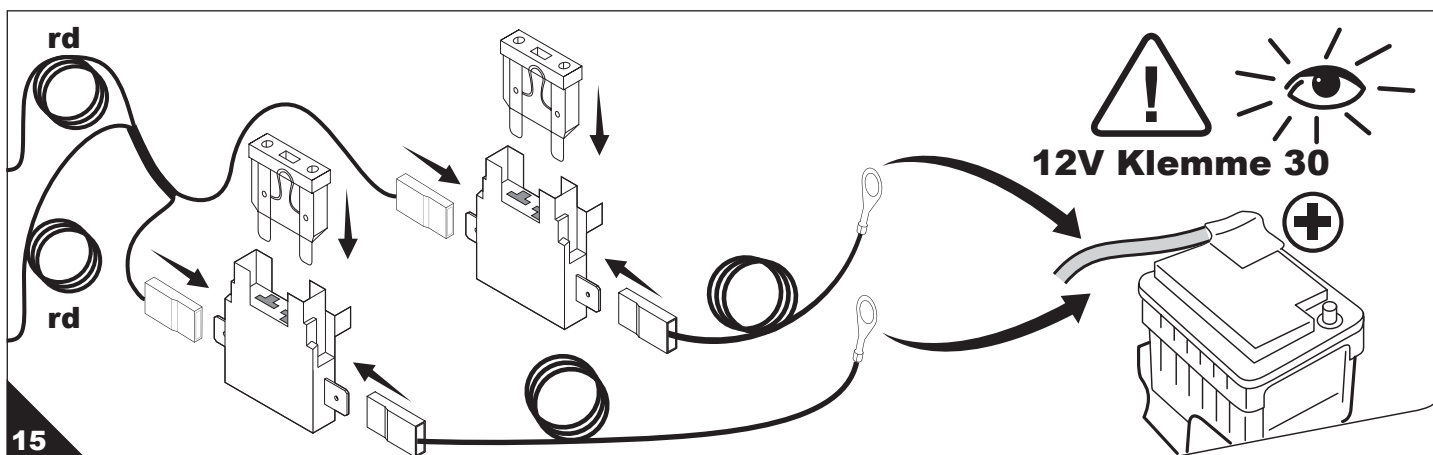
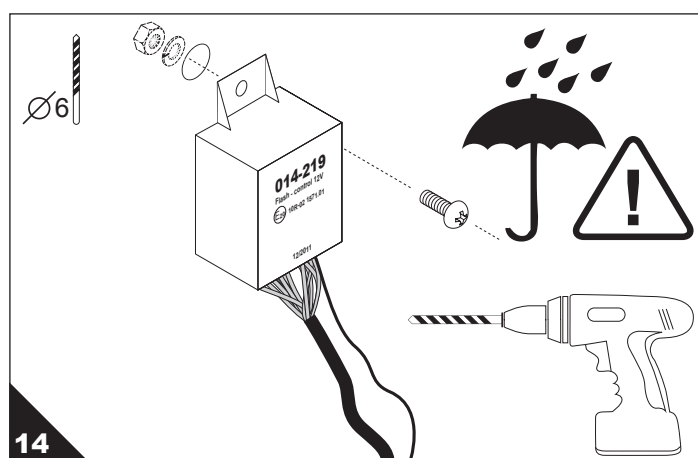
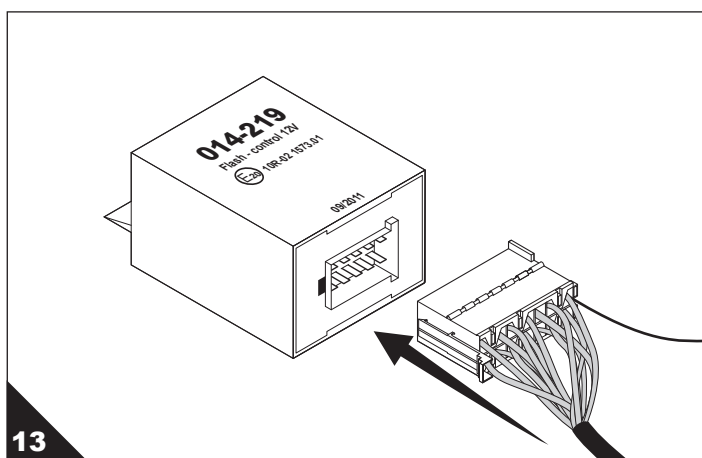
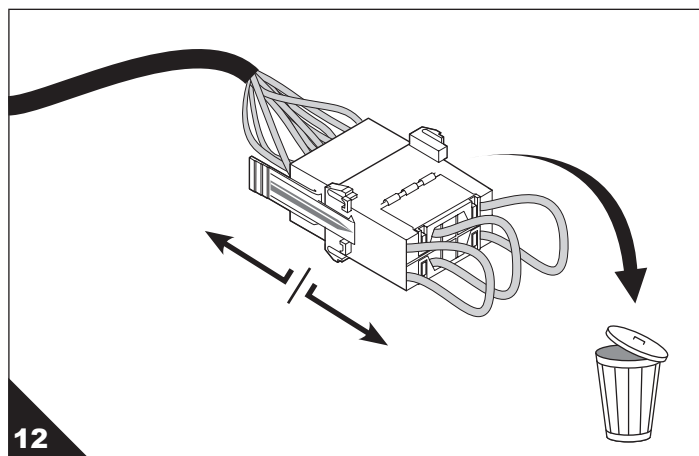
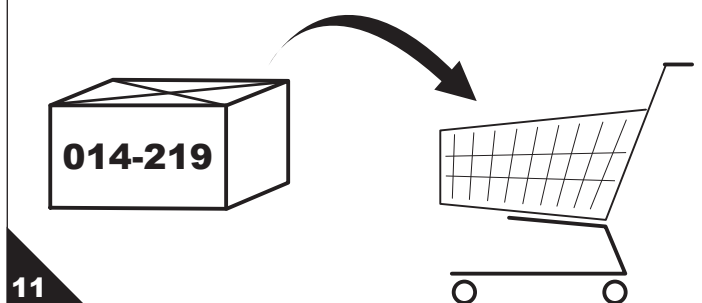


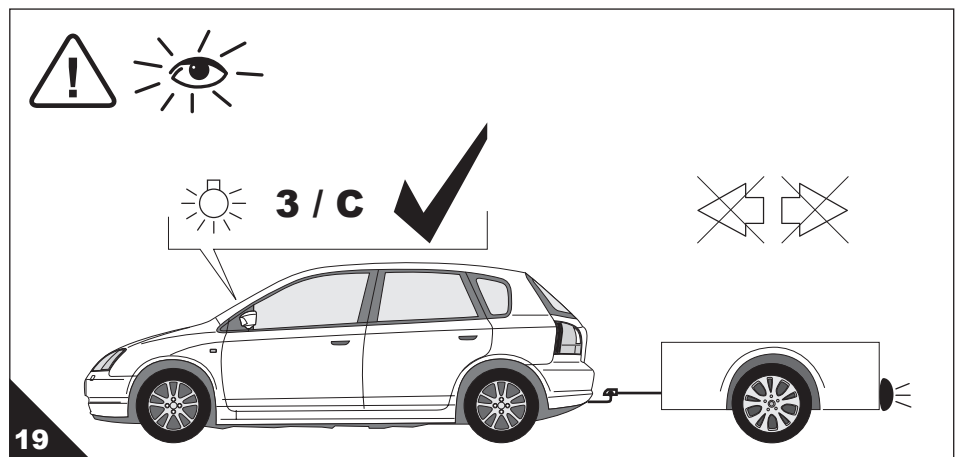
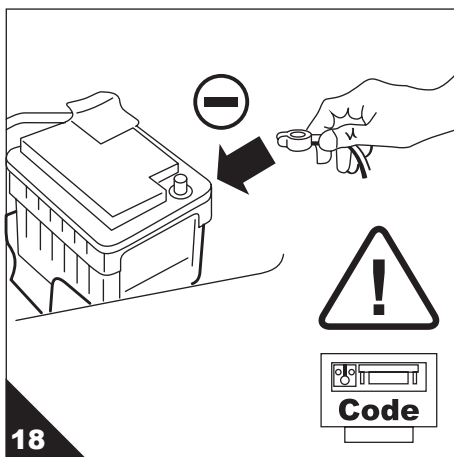
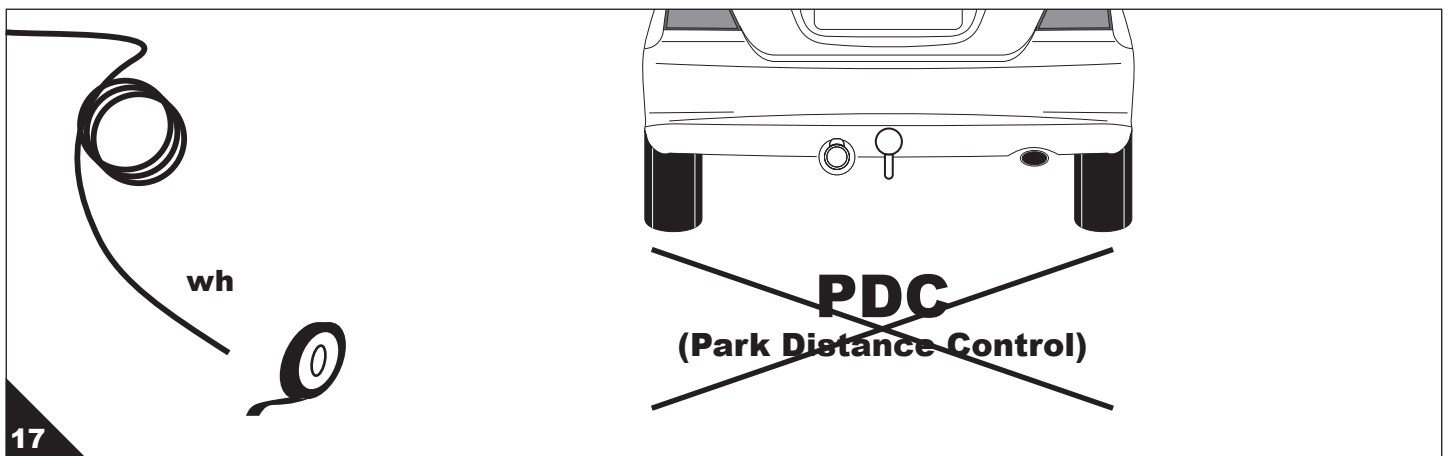
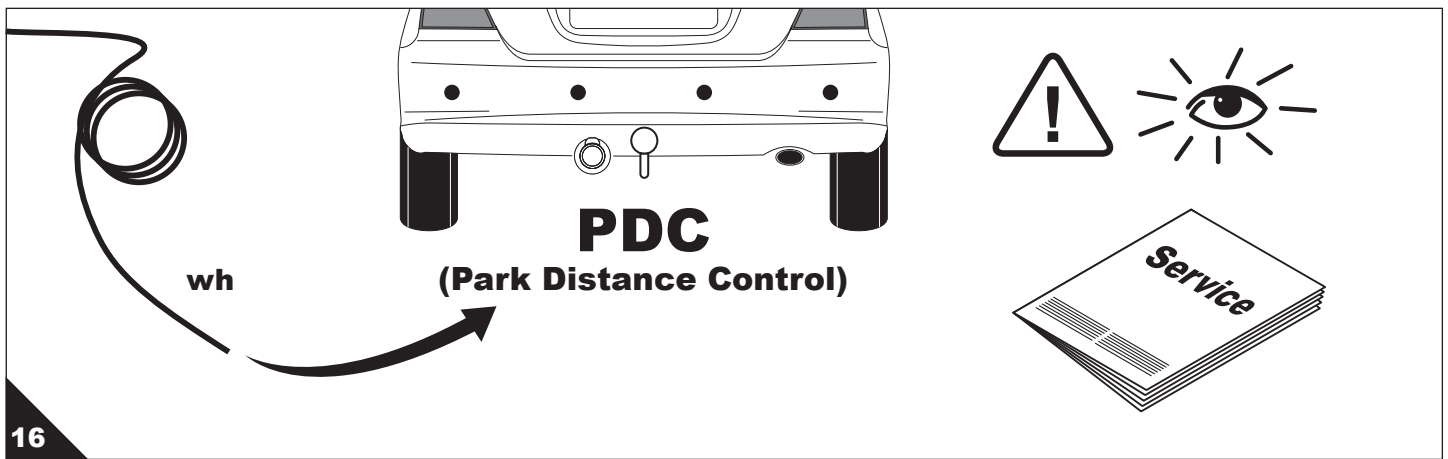
8





### Fahrzeugen mit Checkkontroll Cars with Checkkontroll





|            |                                                                                     |                                                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b>   |    | Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenen Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.                           |
| <b>GB</b>  |    | Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.                                                        |
| <b>F</b>   |    | Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.                     |
| <b>NL</b>  |    | De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.                                              |
| <b>DK</b>  |    | Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøveudstyr.    |
| <b>N</b>   |    | Tilkoble batteriet og test kjøretøyet funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.                                                                     |
| <b>S</b>   |   | Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.                                               |
| <b>FIN</b> |  | Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.                                                   |
| <b>I</b>   |  | Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.                                  |
| <b>E</b>   |    | Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.                                                    |
| <b>CZ</b>  |    | Připojit akumulátor a zkontrolovat všechny funkce vozidla s připojeným přívěsem nebo pomocí odpovídajícího testujícího zařízení.                                    |
| <b>H</b>   |    | Kösse vissza az akkumulátor kábelsaruját, és rákapcsolt utánfutónál, teszt műszer segítségével ellenőrizze a kocsi minden funkcióját, helyes működés szempontjából. |
| <b>RU</b>  |    | Подключите аккумулятор и проверьте все функции автомобиля с присоединенным прицепом, или при помощи соответствующего тестера.                                       |
| <b>LT</b>  |    | Pajungkite akumuliatorių ir patikrinkite visas transporto priemonės funkcijas su prijungta priekaba arba atitinkamu testuojančiu prietaisu.                         |
| <b>LV</b>  |    | Pievienojiet akumulatoru un pārbaudiet visas transportlīdzekļa funkcijas ar piekabinātu piekabi vai izmantojot attiecīgu testēšanas ierīci.                         |
| <b>EST</b> |   | Ühendage külge aku ja kontrollige kõiki sõiduki funktsioone ühendatud haagise või vastava kontrollimõõteriistaga.                                                   |
| <b>SK</b>  |  | Pripojte akumulátor a skontrolujte všetky funkcie vozidla s pripojeným prívesom alebo s príslušným testovacím prístrojom.                                           |
| <b>PL</b>  |  | Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.                                            |